



# Ръководство за експлоатация и техническо обслужване

---

## **Product Link® PLG641, PLG641V2 и PLG601 за системи с генератор**

---

PL6 1-UP (Изделия за  
управление и насочване на  
машината)

Език: Оригинални инструкции



Сканирайте, за да получите достъп до най-новата  
сервизна информация, закупете допълнителни  
информационни носители и купувайте оригинални части  
на Cat®.



## Важна информация за безопасност

Повечето злополуки по време на експлоатация, техническо обслужване и ремонт на изделието се дължат на неспазване на основните правила за безопасност или предпазни мерки. Често злополуките могат да бъдат предотвратени, ако се разпознаят потенциално опасните ситуации, преди да се стигне до нещастен случай. Лицето трябва да е нащрек за потенциална опасност, включително човешки фактори, които могат да повлияят върху безопасността. Това лице трябва също да има необходимата квалификация, умения и инструменти, за да изпълни правилно съответните операции.

**Неправилната експлоатация, смазване, техническо обслужване или ремонт на това изделие могат да се окажат опасни и биха могли да доведат до нараняване или смърт.**

**Не работете с изделието и не извършвайте смазване, техническо обслужване или ремонт на изделието, преди да сте се уверили, че сте оторизирани да извършвате тези дейности, и преди да сте прочели и разбрали информацията за експлоатация, смазване, техническо обслужване и ремонт.**

В настоящето ръководство и върху самото изделие е предоставена информация с необходимите предпазни мерки и предупреждения за осигуряване на безопасна работа. Несъобразяването с тези предупреждения за опасност може да доведе до вашето или на други хора нараняване или смърт.

Опасностите са обозначени с "предупредителен символ за безопасност", последван от "сигнална дума", например "ОПАСНОСТ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ВНИМАНИЕ". Предупредителният знак за безопасност "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" е показан по-долу.



Този предупредителен символ за безопасност има следното значение:

**Внимание! Бъдете предпазливи! От това зависи вашата безопасност!**

Опасността обикновено е обяснена под предупреждението в писмен или графичен вид.

Без списъкът им да е изчерпателен, действията, които могат да причинят повреда на изделието, са обозначени с етикети "NOTICE (УКАЗАНИЕ)" върху изделието, както и в това издание.

**Caterpillar не е в състояние да предвиди всички възможни обстоятелства, които могат да доведат до потенциална опасност. По тази причина предупрежденията в това издание и върху самото изделие не изчерпват всички опасности. Не трябва да използвате изделието по друг начин, освен описания в това ръководство, без първо да сте се уверили, че сте запознати с правилата за безопасност и предпазните мерки, приложими за експлоатацията на изделието на мястото за работа, включително специфичните за съответната работна площадка правила и предпазни мерки. Ако се използват инструменти, процедури, методи на работа или експлоатационни способности, които не са изрично препоръчани от Caterpillar, трябва да се уверите, че те са безопасни както за вас, така и за околните. Трябва също така да се уверите, че сте оторизиран(а) да изпълнявате тази работа, и че изделието няма да бъде повредено или да се наруши неговата безопасност заради процедурите за експлоатация, смазване, техническо обслужване или ремонт, които възнамерявате да използвате.**

Информацията, спецификациите и илюстрациите в настоящото издание са на базата на информацията, която е била налична към момента на изготвяне на публикацията. Спецификациите, данните за въртящ момент, налягане и размери, както и настройките, илюстрациите и т.н. е възможно да бъдат променени по всяко време. Тези промени може да касаят техническото обслужване на изделието. Преди да пристъпите към работа, трябва да се снабдите с пълната и актуализирана информация. Доставчиците на Cat разполагат с най-актуалната информация.

### ЗАБЕЛЕЖКА

**Ако са необходими резервни части за това изделие, Caterpillar препоръчва употребата на оригинални резервни части Caterpillar®.**

**Друг вид части може да не отговарят на определени спецификации на оригиналното оборудване.**

**При монтажа на резервни части собственикът/потребителят на машината трябва да гарантира, че машината е в съответствие с всички приложими изисквания.**

**В САЩ техническото обслужване, подмяната или ремонтът на устройствата и системите за намаляване на вредните емисии може да се изпълняват от всеки сервиз или лице по избор на собственика.**

---

## Съдържание

Предисловие ..... 5

### Раздел за безопасност

Знаци и табелки за безопасност ..... 6

Информация за опасности от общ характер 7

### Раздел "Експлоатация"

Действие..... 8

### Информация за съответствие с нормативните изисквания

Радиочестотни компоненти ..... 9

### Раздел Азбучен указател

Азбучен указател ..... 15

## Предисловие

### Информация за литературата

Това ръководство трябва да се съхранява в държателя за литература.

Настоящото ръководство съдържа информация за безопасна работа, инструкции за експлоатация и препоръки за техническо обслужване.

На някои снимки или илюстрации в тази публикация са показани детайли или приспособления, които може да се различават от тези във вашия продукт.

Възможно е непрекъснатата работа по подобряване и усъвършенстване на дизайна на продукта да е довела до внасянето на промени във вашия продукт, които не са включени в тази публикация. Внимателно четете и изучавайте това ръководство и го съхранявайте в продукта.

Когато възникне въпрос, отнасящ се до вашия продукт или до тази публикация, моля консултирайте се с търговския представител на фирмата Cat във вашия район, за да получите последната налична информация.

### Безопасна работа

В този раздел са представени основните предпазни мерки, осигуряващи безопасна работа, както и текстовете и местоположенията на предупредителните знаци и етикети, използвани върху машината.

### Експлоатация

Разделът за експлоатация е предвиден да се използва като справочник за новия оператор и като опреснителен курс за опитния оператор. В този раздел са разгледани уредите, превключвателите, органите за управление на машината и прикачените съоръжения, както и информация по програмиране.

Снимките и илюстрациите показват на оператора правилните процедури за проверяване, стартиране, работа и спиране на продукта.

В тази публикация са описани само основните работни процедури. Уменията и похватите на работа на оператора обикновено се усъвършенствуват в процеса на придобиване на повече знания за продукта и за неговите възможности.

### Техническо обслужване

Разделът за техническо обслужване е ръководство за грижите, които трябва да се полагат за оборудването.

## Раздел за безопасност

i08126878

### Знаци и табелки за безопасност

SMCS код: 7606

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не работете с или по това оборудване, без да сте прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в ръководствата за експлоатация и техническо обслужване. Ако не спазвате инструкциите и не обръщате внимание на предупрежденията, това може да доведе до травма или смърт. За подмяна на ръководствата се свържете с доставчика на Caterpillar. Добрата грижа е ваша отговорност.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната експлоатация на платформа за достъп може да доведе до нараняване или смърт. Операторите трябва да изпълняват задълженията си съвестно и да следват всички инструкции и насоки, дадени относно машината и платформата за достъп.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Случайното стартиране на двигателя може да причини нараняване или смърт на хората, работещи по оборудването.

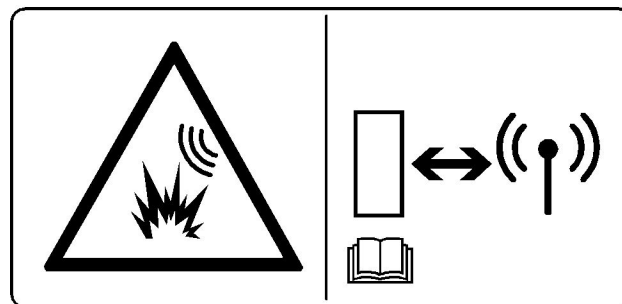
За да избегнете случайното стартиране на двигателя, разединете кабела на акумулатора от отрицателната (-) клемма на акумулатора. Увийте изцяло с изолирбанд всички метални повърхности по края на разединения кабел на акумулатора, за да предотвратите контакт с други метални повърхности, който може да активира електрическата система на двигателя.

Завъртете превключвателя за изключване на акумулатора в положение ИЗКЛЮЧЕНО и блокирайте превключвателя за изключване на акумулатора с обезопасителната ключалка.

Поставете табелка от Специална инструкция, SEHS7332, Не работете при стартерния ключ и на мястото за изключване на акумулатора, за да информирате персонала, че по машината в момента се работи.

### Табелки за безопасност

Предупредителната лепенка в илюстрация 1 се намира на места като арматурното табло или пулта за управление. Предупредителната лепенка се вижда ясно от оператора при нормална работа с оборудването.



Фигура 1

g06553526

Залепващи се табелки

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тази машина е оборудвана с комуникационно устройство за връзка с изделията Cat® Product Link. Когато за взривни работи се използват електрически детонатори, излъчващите радиочестоти устройства може да предизвикат смущения при електрическите детонатори за взривни работи, които могат да доведат до тежко нараняване или смърт. Комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link трябва да се деактивира в периметъра, посочен в приложимите национални или местни нормативни изисквания. При липса на нормативни изисквания Caterpillar препоръчва на крайният потребител да извърши своя собствена оценка на риска, за да се определи безопасното работно разстояние.

Мястото на взрива се дефинира като зоната на боравене с експлозивен материал по време на зареждането му. Включва и периметъра, който се формира от местонахождението на заредените с експлозив дупки.

Ако е необходимо, използвайте следните предложени методи за деактивиране на комуникационното устройство Product Link на Caterpillar:

- Изключете комуникационното устройство Product Link на Caterpillar от главния източник на захранване. Това действие се извършва чрез разединяване на кабелния сноп при радиото Product Link.

## Други лепенки

Лепенката в илюстрация 2 се намира на места като арматурното табло или пулта за управление. Предупредителната лепенка се вижда ясно от оператора при нормална работа с оборудването.



Фигура 2

g06553500

Предупредителната лепенка на илюстрация 2 е поставена с цел да информира оператора, че оборудването е съоръжено с безжично предавателно устройство. Следователно, данните за това оборудване, състоянието на оборудването и неговата експлоатация се предават чрез комуникационното устройство Product Link на Caterpillar до Caterpillar и се съобщават на клиенти и доставчици на Caterpillar чрез потребителски интерфейс. Данните се използват за по-доброто обслужване на клиента и за усъвършенстване на продуктите и услугите на Caterpillar. Предаването на информация чрез комуникационното устройство Product Link на Caterpillar подлежи на правни изисквания, които могат да варират за различните местоположения.

За допълнителна информация вижте Ръководството за експлоатация и техническо обслужване, M0075640, Експлоатация и Ръководството за експлоатация и техническо обслужване, M0075640, Съответствие с нормативните разпоредби.

i06799384

## Информация за опасности от общ характер

SMCS код: 7606

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не работете с или по това оборудване, без да сте прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в ръководствата за експлоатация и техническо обслужване. Ако не спазвате инструкциите и не обръщате внимание на предупрежденията, това може да доведе до травма или смърт. За подмяна на ръководствата се свържете с доставчика на Caterpillar. Добрата грижа е ваша отговорност.

## Предговор

Този документ е допълнение към Ръководството за експлоатация и техническо обслужване на оборудването. Прикрепете за постоянно този документ към Ръководството за експлоатация и техническо обслужване за оборудването.

## Увод

Този документ дава информация за експлоатацията на комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link на Caterpillar.

Не пристъпвайте към експлоатация и техническо обслужване на оборудването, ако не сте прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в Ръководството за експлоатация и техническо обслужване на оборудването. Не работете с оборудване, в което е монтирано комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link на Caterpillar, ако не сте разбрали съдържанието на този документ.

## Раздел "Експлоатация"

### Действие

i08126874

### Общ преглед на системата

**SMCS код:** 7606

PLG641, PLG641V2 и PLG601 трябва да се монтират на сигурно място, за да се предотврати неоторизиран достъп до устройството.

Комуникационното устройство Cat Product Link използва клетъчна и/или сателитна технология за предаване на информация за оборудването. Тази информация се предава към Cat, търговски представители на Cat и клиенти на Cat. Комуникационното устройство Product Link на Cat съдържа сателитен приемник за Система за глобално позициониране (GPS).

Функционалността за двупосочна комуникационна връзка между машината и отдалечения потребител се осъществява с помощта на комуникационното устройство Cat Product Link. Отдалеченият потребител може да бъде доставчик или клиент.

**Забележка:** Всички устройства Product Link трябва да бъдат разположени на повече от 200 mm (7.87 inch) от оператора на машината, за да отговарят на регламентите на Федералната комисия по комуникациите (FCC) за безопасност на човешкото тяло по отношение на РЧ.

### Излъчване на данни

Данните за това оборудване, състоянието на оборудването и неговата експлоатация се предават чрез комуникационното устройство Product Link на Cat до Cat и се съобщават на клиенти и доставчици на Cat чрез потребителски интерфейс. Данните се използват за по-добро обслужване на клиента и за усъвършенстване на продуктите и услугите на Cat. Предаваната информация може да включва: серийния номер на оборудването, местонахождението и данни за работата на оборудването, включително, но без списъкът да е изчерпателен: кодове за неизправност, данни за емисиите, разход на гориво, работни часове, номера на версиите на софтуера и хардуера и монтирани приспособления.

Cat и/или доставчиците на Cat могат да ползват тази информация за различни цели. Вижте следния списък за възможностите за ползване:

- предоставяне на услуги на клиента и/или оборудването

- проверка или техническо обслужване на системата Product Link
- Следене на изправността и работните характеристики на оборудването
- помощ при техническо обслужване на оборудването и/или подобряване на ефикасността на оборудването
- Оценка или подобряване на изделията и услугите на Cat
- привеждане в съответствие със законовите изисквания и действащите съдебни решения;
- проучване на пазара;
- предлагане на нови изделия и услуги на клиентите.

Caterpillar може да споделя цялата или част от събраната информация с дъщерни фирми, доставчици и упълномощени представители на Caterpillar. Caterpillar няма да продава или отдава под наем събраната информация на трети страни и ще полага необходимите усилия за опазване сигурността на информацията. Caterpillar разбира и уважава поверителността на информацията на клиентите. За повече информация се обърнете към своя местен доставчик на Cat.

### Работа на взривна площадка на радиооборудване Product Link

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тази машина е оборудвана с комуникационно устройство за връзка с изделията Cat® Product Link. Когато за взривни работи се използват електрически детонатори, излъчващите радиочестоти устройства може да предизвикат смущения при електрическите детонатори за взривни работи, които могат да доведат до тежко нараняване или смърт. Комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link трябва да се деактивира в периметъра, посочен в приложимите национални или местни нормативни изисквания. При липса на нормативни изисквания Caterpillar препоръчва на крайният потребител да извърши своя собствена оценка на риска, за да се определи безопасното работно разстояние.

Ако е необходимо се използва следния предложен метод за деактивиране на комуникационното устройство Product Link на Cat:

- Изключете комуникационното устройство Product Link на Cat от главния източник на захранване. Това действие се извършва чрез разединяване на кабелния сноп при радиото Product Link.

# Информация за съответствие с нормативните изисквания

## Радиочестотни компоненти

i08552699

### Product Link (PLG601 – ако е монтиран)

SMCS код: 7490; 7606

Таблица 1

| Модел  | Номенклатурен номер<br>Cat |
|--------|----------------------------|
| PLG601 | Няма данни                 |

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Предаването на информация с помощта на комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link на Cat подлежи на спазването на законови изисквания. Законите изисквания може да варират за различните местоположения, включително, но не само, да се изисква разрешение за ползване на радиочестота. Използването на комуникационното устройство Product Link на Cat трябва да бъде ограничено до места, за които са удовлетворени всички законови изисквания за използване на комуникационната мрежа и комуникационното устройство Product Link на Cat.

В случай че оборудване, снабдено с комуникационно устройство Product Link на Cat, се намира или е било преместено на място, където: (i) законите изисквания не са удовлетворени или (ii) предаването или обработването на такава информация през няколко различни територии е незаконно, Caterpillar не поема каквато и да било отговорност, свързана с подобни нарушения на нормативното съответствие, и Caterpillar може да преустанови предаването на информация от това оборудване.

Консултирайте се с доставчика си на Cat по въпроси, които засягат експлоатацията на системата за връзка с изделията Product Link във всяка конкретна държава.

**Справка:** Вижте Ръководството за експлоатация и техническо обслужване на продукта за допълнителна информация.

## Указания за сертификация

### Указание за потребителите в Канада

Устройството отговаря на спецификацията на стандартите на радиоапаратите без лиценз на Industry Canada. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява смущения
- Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране на устройството.

### Указание за Федералната комисия за съобщения на САЩ (FCC)

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява вредни смущения.
- Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране.

Това оборудване е изпитано и за него е констатирано, че съответства на ограниченията за цифрови устройства клас "B" съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, като, ако не се инсталира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения за радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при дадена конкретна инсталация. Ако това оборудване причини вредни смущения на радио- или телевизионното приемане, които може да бъдат потвърдени чрез изключване и повторно включване на оборудването, съветваме потребителя да се опита да коригира смущенията по един или повече от следните начини:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника

- Свържете оборудването към контакт на кръг, който е различен от кръга, към който е свързан приемникът
- Консултирайте се с доставчика или опитен радио/телевизионен техник

Промени или модификации на това устройство без изричното одобрение от страна на Caterpillar може да анулират правото на потребителите да използват това устройство.

i08552700

## Product Link (PLG641 – ако е монтиран)

**SMCS код:** 7490; 7606

Таблица 2

| Модел  | Номенклатурен номер<br>Cat |
|--------|----------------------------|
| PLG641 | 491 - 7590                 |

### ЗАБЕЛЕЖКА

Предаването на информация с помощта на комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link на Cat подлежи на спазването на законови изисквания. Законовите изисквания може да варират за различните местоположения, включително, но не само, да се изисква разрешение за ползване на радиочестота. Използването на комуникационното устройство Product Link на Cat трябва да бъде ограничено до места, за които са удовлетворени всички законови изисквания за използване на комуникационната мрежа и комуникационното устройство Product Link на Cat.

В случай че оборудване, снабдено с комуникационно устройство Product Link на Cat, се намира или е било преместено на място, където: (i) законовите изисквания не са удовлетворени или (ii) предаването или обработването на такава информация през няколко различни територии е незаконно, Caterpillar не поема каквато и да било отговорност, свързана с подобни нарушения на нормативното съответствие, и Caterpillar може да преустанови предаването на информация от това оборудване.

Консултирайте се с доставчика си на Cat по въпроси, които засягат експлоатацията на системата за връзка с изделията Product Link във всяка конкретна държава.

**Справка:** Вижте Ръководството за експлоатация и техническо обслужване на продукта за допълнителна информация.

## sDoC

(Simplified Declaration of Conformity, опростена Декларация за съответствие)

### Европейски съюз



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61529 USA

С настоящото Caterpillar Inc. декларира, че това радио оборудване е в съответствие с Директива "2014/53/ЕС". Пълният текст на европейската Декларация за съответствие е на разположение на следния уеб адрес:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Caterpillar предполага, че Декларацията за съответствие се получава скоро след покупката.

## Спецификации



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тази машина е оборудвана с комуникационно устройство за връзка с изделията Cat® Product Link. Когато за взривни работи се използват електрически детонатори, излъчващите радиочестоти устройства може да предизвикат смущения при електрическите детонатори за взривни работи, които могат да доведат до тежко нараняване или смърт. Комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link трябва да се деактивира в периметъра, посочен в приложимите национални или местни нормативни изисквания. При липса на нормативни изисквания Caterpillar препоръчва на крайният потребител да извърши своя собствена оценка на риска, за да се определи безопасното работно разстояние.

Следните спецификации на комуникационното устройство Product Link на Cat са предоставени като помощно средство при извършване на оценка на свързания риск и осигуряване на съответствие с всички местни разпоредби:

Таблица 3

| Спецификации на радиопредавателя |                                  |                           |
|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| Модел радио                      | Честотен диапазон на предавателя | Мощност на предавателя    |
| PLG641                           | 824 мХц–849 мХц                  | 0,5 Вт типична, 2 Вт макс |
|                                  | 880 мХц–915 мХц                  |                           |
|                                  | 1710 мХц–1755 мХц                |                           |
|                                  | 1850 мХц–1910 мХц                |                           |
|                                  | 1920 мХц–1980 мХц                |                           |
|                                  | 2110 мХц – 2170 мХц              |                           |

Таблица 4

| Работно напрежение и черпене на ток |                        |                           |
|-------------------------------------|------------------------|---------------------------|
| Модел                               | Диапазон на напрежение | Максимално черпене на ток |
| PLG641                              | 9 – 32V                | 500mA                     |

## Указания за сертификация

### Указание за потребителите в Канада

Устройството отговаря на спецификацията на стандартите на радиоапаратите без лиценз на Industry Canada. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява смущения.
- Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране на устройството.

### Указание за Федералната комисия за съобщения на САЩ (FCC)

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява вредни смущения.
- Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране.

Това оборудване е изпитано и за него е констатирано, че съответства на ограниченията за цифрови устройства клас "В" съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, като, ако не се инсталира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения за радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при дадена конкретна инсталация. Ако това оборудване причини вредни смущения на радио- или телевизионното приемане, които може да бъдат потвърдени чрез изключване и повторно включване на оборудването, съветваме потребителя да се опита да коригира смущенията по един или повече от следните начини:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена

- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника
- Свържете оборудването към контакт на кръг, който е различен от кръга, към който е свързан приемникът
- Консултирайте се с доставчика или опитен радио/телевизионен техник

Промени или модификации на това устройство без изричното одобрение от страна на Caterpillar може да анулират правото на потребителите да използват това устройство.

i08552701

## Product Link (PLG641V2 – ако е монтиран)

SMCS код: 7490; 7606

Таблица 5

| Модел    | Номенклатурен номер Cat |
|----------|-------------------------|
| PLG641V2 | 569-3109                |

### ЗАБЕЛЕЖКА

Предаването на информация с помощта на комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link на Cat подлежи на спазването на законови изисквания. Законите изисквания може да варират за различните местоположения, включително, но не само, да се изисква разрешение за ползване на радиочестота. Използването на комуникационното устройство Product Link на Cat трябва да бъде ограничено до места, за които са удовлетворени всички законови изисквания за използване на комуникационната мрежа и комуникационното устройство Product Link на Cat.

В случай че оборудване, снабдено с комуникационно устройство Product Link на Cat, се намира или е било преместено на място, където: (i) законите изисквания не са удовлетворени или (ii) предаването или обработването на такава информация през няколко различни територии е незаконно, Caterpillar не поема каквато и да било отговорност, свързана с подобни нарушения на нормативното съответствие, и Caterpillar може да преустанови предаването на информация от това оборудване.

Консултирайте се с доставчика си на Cat по въпроси, които засягат експлоатацията на системата за връзка с изделията Product Link във всяка конкретна държава.

**Справка:** Вижте Ръководството за експлоатация и техническо обслужване на продукта за допълнителна информация.

Информация за съответствие с нормативните изисквания  
PLG641V2 – ако е монтиран

## sDoC

(Simplified Declaration of Conformity, опростена Декларация за съответствие)

### Европейски съюз



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61529 USA

С настоящото Caterpillar Inc. декларира, че това радио оборудване е в съответствие с Директива "2014/53/ЕС". Пълният текст на европейската Декларация за съответствие е на разположение на следния уеб адрес:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

### Великобритания



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61529 USA

С настоящото Caterpillar Inc. декларира, че това радио оборудване е в съответствие със съответните законови изисквания. Пълният текст на декларацията за съответствие за Великобритания е на разположение на следния уеб адрес:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar предполага, че Декларацията за съответствие се получава скоро след покупката.**

## Спецификации

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тази машина е оборудвана с комуникационно устройство за връзка с изделията Cat® Product Link. Когато за взривни работи се използват електрически детонатори, излъчващите радиочестоти устройства може да предизвикат смущения при електрическите детонатори за взривни работи, които могат да доведат до тежко нараняване или смърт. Комуникационното устройство за връзка с изделията Product Link трябва да се деактивира в периметъра, посочен в приложимите национални или местни нормативни изисквания. При липса на нормативни изисквания Caterpillar препоръчва на крайният потребител да извърши своя собствена оценка на риска, за да се определи безопасното работно разстояние.

Спецификациите на комуникационното устройство PLG641V2 са предоставени като помощно средство при извършване на оценка на свързаната с него опасност и за осигуряване на съответствие с всички местни разпоредби:

Таблица 6

| Спецификации на радиопредавателя |                                      |                        |
|----------------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| Модел радио                      | Честотен диапазон на предавателя     | Мощност на предавателя |
| PLG641V2                         | 824 мХц–849 мХц (права посока)       | Максимум 6 W           |
|                                  | 869 мХц – 894 мХц (обратна посока)   |                        |
|                                  | 1710 мХц – 1755 мХц (права посока)   |                        |
|                                  | 1850 мХц – 1910 мХц (права посока)   |                        |
|                                  | 1930 мХц – 1990 мХц (обратна посока) |                        |
|                                  | 2110 мХц – 2115 мХц (обратна посока) |                        |

## Указания за сертификация

### Указание за потребителите в Канада

Устройството отговаря на спецификацията на стандартите на радиоапаратите без лиценз на Industry Canada. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява смущения
- Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране на устройството.

Това устройство е проектирано да работи с антената (антените), посочена (посочени) по-долу:

#### Анени за използване:

- 588-9248 Възел на антена Постоянен монтаж
- 589-1358 Възел на антена Залепваща се стойка

### Указание за Федералната комисия за съобщения на САЩ (FCC)

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията му зависи от следните две условия:

- Това устройство не може да причинява вредни смущения.
- Това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително и смущения, които могат да причинят нежелано функциониране.

Това оборудване е изпитано и за него е констатирано, че съответства на ограниченията за цифрови устройства клас "B" съгласно част 15 от правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, като, ако не се инсталира и използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения за радиокомуникациите. Въпреки това няма гаранция, че няма да възникнат смущения при дадена конкретна инсталация. Ако това оборудване причини вредни смущения на радио- или телевизионното приемане, които може да бъдат потвърдени чрез изключване и повторно включване на оборудването, съветваме потребителя да се опита да коригира смущенията по един или повече от следните начини:

- Преориентирайте или преместете приемащата антена
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника
- Свържете оборудването към контакт на кръг, който е различен от кръга, към който е свързан приемникът
- Консултирайте се с доставчика или опитен радио/телевизионен техник

Промени или модификации на това устройство без изричното одобрение от страна на Caterpillar може да анулират правото на потребителите да използват това устройство.

## Сертификационни маркировки

**CNE** Аржентина – Това устройство е одобрено за употреба в Аржентина. Сертификат с идент. номер: EX-2020-35132502- -APN-REYS#ENACOM. CT:24771.200529172806.92



Australia – Това устройство е одобрено за употреба в Австралия.

**Бахрейн** – Това устройство е одобрено за употреба в Бахрейн. Одобрение №: APV-TAC-0520-TRM-17

**Белиз** – Това устройство е одобрено за употреба в Белиз. PUC ИДЕНТИФИКАТОР: PUC/CI/0732020/BZE

**Бенин** – Това устройство е одобрено за употреба в Бенин. Досие за одобрение №: DAERT-2020-05-29GJO-MCMVM-1WCGO

**Боливия** – Това устройство е одобрено за употреба в Боливия. Сертификат с идент. номер: ATT-DJ-RA-H-TL LP 396/2020

**Ботсвана** – Това устройство е одобрено за употреба в Ботсвана. Сертификат за типово одобрение №: BOCRA/TA/2020/5704



Бруней – Това устройство е одобрено за употреба в Бруней. Сертификат с идент. номер: DTA-006448

**Буркина Фасо** – Това устройство е одобрено за употреба в Буркина Фасо. Сертификат за одобрение №: 000106/ARCEP/SG/DGSN

**Камбоджа** – Това устройство е одобрено за употреба в Камбоджа. Идент. номер по TRC: 0193-2020-41V2



Чили – Това устройство е одобрено за употреба в Чили. Номер по SUBTEL 266708 de 23.10.202

**Колумбия** – Това устройство е одобрено за употреба в Колумбия. Номер на решение на CRC: 2020512830

**Република Конго** – Това устройство е одобрено за употреба в Република Конго. Сертификат с номер: 100/ARPCE-DG/DAJI/DRSCE/20

**Еквадор** – Това устройство е одобрено за употреба в Еквадор. Сертификат с идент. номер: ARCOTEL-2020-029365

**Етиопия** – Това устройство е одобрено за употреба в Етиопия. ECA/TA/No: 1847/2020

**Гамбия** – Това устройство е одобрено за употреба в Гамбия. Типово одобрение с номер: TA-0001343

**Гана** – Това устройство е одобрено за употреба в Гана. Идент. номер на продукт на NCA: SRO-1M-7E4-X85



Хонконг – Това устройство е одобрено за употреба в Хонконг. Сертификат с номер: HK0012002324

**Бряг на слоновата кост (Кот д'Ивоар)** – Това устройство е одобрено за употреба в Кот д'Ивоар. Сертификат с номер: 3216/DG/DRCT/DCO/SHO

**Малдивски острови** – Това устройство е одобрено за употреба на Малдивските острови.

Информация за съответствие с нормативните изисквания  
PLG641V2 – ако е монтиран

---

Сертификат за типово одобрение №: CAM-TAC2020-22

**Мали** – Това устройство е одобрено за употреба в Мали. Сертификат с номер: 2020-05-050/AMRTP-P

**Мавритания** – Това устройство е одобрено за употреба в Мавритания. Сертификат с идент. номер: 0794/ARE/2020

**Мароко** – Това устройство е одобрено за употреба в Мароко. Сертификат с идент. номер: ANRT/DTEC/DAA/SAG/APP/OR/304/2020

**Намибия** – Това устройство е одобрено за употреба в Намибия. Типово одобрение с идент. номер: 2020/8119

**Нигер** – Това устройство е одобрено за употреба в Нигер. Сертификат с номер: HOMO-0043/ARCEP/DG/2020

**Нигерия** – Това устройство е одобрено за употреба в Нигерия. Идент. номер на NCC: NCC/TSNI/WN/TA/CERT/3576/2020

**Перу** – Това устройство е одобрено за употреба в Перу. Сертификат с идент. номер: TRFM47740



**Филипините** – Това устройство е одобрено за употреба във Филипините. Сертификат за типово одобрение с идент. номер: ESD-CPE-2003586

**Катар** – Това устройство е одобрено за употреба в Катар. Типово одобрение с идент. номер: CRA/SM/2020/S-0004608

**Сенегал** – Това устройство е одобрено за употреба в Сенегал. Сертификат с идент. номер: 071514/AG/ER



**Южноафриканска република** – Това устройство е одобрено за употреба в Южноафриканската република. Сертификат с идент. номер: TA 2020/6287

**Южен Судан** – Това устройство е одобрено за употреба в Южен Судан. Сертификат за типово одобрение с номер: RSS/NCA/TA/2018/5/145



**Тайланд** – Това устройство е одобрено за употреба в Тайланд. Сертификат с идент. номер: B38497-20

**Того** – Това устройство е одобрено за употреба в Того. Сертификат с номер: N03/20

**Турция** – Това устройство е одобрено за употреба в Турция. Сертификат с идент. номер: 32423510-254.01-E.4034

**ОАЕ** – Това устройство е одобрено за употреба в ОАЕ. Сертификат с идент. номер: ER88893/20



**Съединените щати** – Това устройство е одобрено за употреба в Съединените щати. Идент. номер на FCC: QIPPLS8-USR4

**Уругвай** – Това устройство е одобрено за употреба в Уругвай. Сертификат с идент. номер: VU20200515-005117

## Азбучен указател

|                                              |                                             |    |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------|----|
| <b>В</b>                                     | Указания за сертификация .....              | 9  |
| Важна информация за безопасност .....        | Product Link (PLG641 – ако е монтиран)..... | 10 |
|                                              | Спецификации .....                          | 10 |
| <b>Д</b>                                     | Указания за сертификация .....              | 11 |
| Действие .....                               | sDoC .....                                  | 10 |
|                                              | Product Link (PLG641V2 – ако е монтиран) .. | 11 |
| <b>З</b>                                     | Сертификационни маркировки .....            | 13 |
| Знаци и табелки за безопасност .....         | Спецификации .....                          | 12 |
| Други лепенки .....                          | Указания за сертификация .....              | 12 |
| Табелки за безопасност .....                 | sDoC .....                                  | 12 |
| <b>И</b>                                     |                                             |    |
| Информация за опасности от общ               |                                             |    |
| характер .....                               |                                             | 7  |
| Предговор .....                              |                                             | 7  |
| Увод .....                                   |                                             | 7  |
| Информация за съответствие с                 |                                             |    |
| нормативните изисквания .....                |                                             | 9  |
| <b>О</b>                                     |                                             |    |
| Общ преглед на системата .....               |                                             | 8  |
| Излъчване на данни .....                     |                                             | 8  |
| Работа на взривна площадка на                |                                             |    |
| радиооборудване Product Link .....           |                                             | 8  |
| <b>П</b>                                     |                                             |    |
| Предисловие .....                            |                                             | 5  |
| Безопасна работа .....                       |                                             | 5  |
| Експлоатация .....                           |                                             | 5  |
| Информация за литературата .....             |                                             | 5  |
| Техническо обслужване .....                  |                                             | 5  |
| <b>Р</b>                                     |                                             |    |
| Радиочестотни компоненти .....               |                                             | 9  |
| Раздел "Експлоатация" .....                  |                                             | 8  |
| Раздел за безопасност .....                  |                                             | 6  |
| <b>С</b>                                     |                                             |    |
| Съдържание .....                             |                                             | 4  |
| <b>Р</b>                                     |                                             |    |
| Product Link (PLG601 – ако е монтиран) ..... |                                             | 9  |



# Информация за продукта и търговския представител

Забележка: За местата на идентификационните табелки на продукта, вижте раздел "Идентификационна информация за продукта" в Ръководството за експлоатация и техническо обслужване.

Дата на доставка: \_\_\_\_\_

## Информация за продукта

Модел: \_\_\_\_\_

Идентификационен номер на продукта: \_\_\_\_\_

Сериен номер на двигателя: \_\_\_\_\_

Сериен номер на скоростната кутия: \_\_\_\_\_

Сериен номер на генератора: \_\_\_\_\_

Серийни номера на прикачните съоръжения: \_\_\_\_\_

Информация за прикачното съоръжение: \_\_\_\_\_

Потребителски номер на оборудването: \_\_\_\_\_

Номер на оборудването при търговския представител: \_\_\_\_\_

## Информация за търговския представител

Име: \_\_\_\_\_ Клон: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Контакт с търговския  
представител

Телефонен номер

Работно време

Продажб- \_\_\_\_\_  
и: \_\_\_\_\_

Части: \_\_\_\_\_

Обслужв- \_\_\_\_\_  
ане: \_\_\_\_\_

M0075640  
©2021 Caterpillar  
Всички права запазени

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, техните съответни  
лога, Caterpillar Corporate Yellow и търговското оформление  
Power Edge и Modern Hex на Cat, както и фирмената и  
продуктова идентификация, използвана тук, са запазени  
търговски марки на Caterpillar и не може да се използват без  
позволение.

